

The Khmer version is the official version of this document.

Document prepared by the MLMUPC Cambodia,  
supported by ADB TA 3577 and LMAP TA GTZ.

**KINGDOM OF CAMBODIA**  
**Nation -Religion -King**

---

Office of Council of Ministers  
No.190 SCh NKS

Phnom Penh, February 23rd, 1998.

From the Co-Ministers in charge of Office of Council of Ministers  
To His Excellency the Minister of Agriculture, Forestry, Hunting and Fishing.

Subject:

Measures to settle issues of granted lands on which contracts have been entered into by the General Staff and a number of companies and which overlap other lands granted to other companies by the Royal Government.

Ref:

- Letter No.0409 KSK. Ph. PhK dated January 26th, 1998, of the Ministry of Agriculture, Forestry I Hunting and Fishing.
- Inscription of H.E. the 1st Prime Minister dated 29-01-1998.
- Inscription of Samdech 2nd Prime Minister dated 08-02-1998.

As per the above subject and references, the Office of Council of Ministers would like to inform Your Excellency the Minister that the Royal Government has agreed to the opinions and proposals of the Ministry of Agriculture, Forestry, Hunting and Fishing which have been raised as follows:

1. Waiving any investment contract on granted land that has not received principles from the government referring to the proposals of the Ministry of Agriculture, Forestry, Hunting and Fishing.
2. Informing all institutions, competent units and territorial authorities to observe and implement the Royal Government's decisions and create a safety atmosphere for investors in the framework of one's competence.
3. The Ministry of Agriculture, Forestry I Hunting and Fishing maintains its position to support companies that have asked for granted lands through the Ministry of Agriculture and the Ministry has already applied for principles from the Royal Government. But the Ministry will cancel the contracts of companies to which competent institutions have already provided safety atmosphere and those companies fail to properly act in accordance with their contracts.

The Khmer version is the official version of this document.

4. For lands remaining from companies (the Ministry of Agriculture, Forestry, Hunting and Fishing is applying for principles for them or

already receives principles from the Royal Government), the Ministry of Agriculture, Forestry, Hunting and Fishing will reflect and ask for principles to provide priority to companies that have entered into contracts with the General Staff in the past but could not obtain according to request. Therefore the Ministry of Agriculture, Forestry, Hunting and Fishing will grant priority to companies that have:

- requested before others,
  - expert competence shown in the working-out of technical argument investment project,
  - capital capacity,
  - story and experience.
5. All investment companies shall first take on workmen who are soldiers to work in their invested areas.
  6. As for the General Staff of the Royal Khmer Armed Forces, it is asked not to allot land to companies in other areas such as the ones of Kompong Speu, Koh Kong and Kampot provinces so that there is no more intricacy and moreover this is contrary to the principles of the Royal Government's law in force.

As reported above, please, Your Excellency the Minister, implement the Royal Government's decision accordingly.

Yours truly,

F. The Co-Ministers in charge of Office of Council of Ministers  
The Under-Secretaries of State  
Signed and sealed:  
BOON UY      OU KIM SAN

The Khmer version is the official version of this document.

Copies to:

- Council for the Development of Cambodia
- Ministry of National Defense
- General Staff of the Royal Khmer Armed Forces
- Ministry of the Interior
- Ministry of Environment
- Cabinet of H.E. the 1 st Prime Minister
- Cabinet of Samdech 2nd Prime Miniter
- Central Points
- Records.